



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/1044  
21 July 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH AND FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)

**ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИХ  
ПРОЦЕДУР И ПЕРЕХОДНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ В ПРАВИЛАХ ЕЭК ООН**

Примечание: Приведенный ниже текст был принят Административным комитетом (АС.1) измененного Соглашения 1958 года на его тридцатой сессии в соответствии с рекомендацией, вынесенной WP.29 на его сто тридцать шестой сессии. В его основу положен документ TRANS/WP.29/2005/52 с поправками (TRANS/WP.29/1041, пункт 71).

## I. ВВЕДЕНИЕ

Общие руководящие принципы, изложенные в настоящем документе, призваны послужить руководством для вспомогательных органов WP.29 в процессе разработки и внесения поправок в Правила ЕЭК ООН и при составлении переходных положений. Настоящий документ заменяет собой документ TRANS/SC.1/WP.29/383 "Общие руководящие принципы, касающиеся переходных положений в Правилах ЕЭК ООН".

Это предложение нацелено на рационализацию дальнейшей работы в рамках вспомогательных органов и не меняет нынешнего понимания и толкования Соглашения 1958 года и существующих Правил. Любые возможные несоответствия между этими руководящими принципами и нынешними текстами Правил при необходимости следует урегулировать на индивидуальной основе.

## II. ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ СОСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО НОВЫМ ПРАВИЛАМ

1. Предлагаая новые Правила, эксперты от Договаривающихся сторон, планирующих применять их в обязательном порядке в своем национальном законодательстве, должны сознавать, что официальные утверждения на основании этих новых Правил могут предоставляться лишь после даты вступления в силу и что для обеспечения соответствия транспортных средств изготовителя потребуется определенное время.
2. При необходимости новые Правила могут повлечь за собой введение переходных положений, в которых определяются:
  - 2.1 дата вступления в силу, начиная с которой изготовители могут ходатайствовать о предоставлении официальных утверждений ЕЭК ООН на основании этих Правил.
3. При условии обсуждения в рамках WP.29 дата, до которой Договаривающимся сторонам рекомендуется не применять новые Правила в обязательном порядке, может быть указана в докладе WP.29.

### III. ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЦЕДУР ВНЕСЕНИЯ ПОПРАВК

1. Для корректировки Соглашения 1958 года с учетом технического прогресса, для повышения безопасности дорожного движения и охраны окружающей среды, а также для согласования этих аспектов в Правила могут вноситься поправки или исправления. При внесении поправок или исправлений в какие-либо Правила в принципе применяются следующие процедуры, хотя в конкретных случаях может потребоваться применение и иных процедур:

#### 1.1 Серия поправок

1.1.1 Серия поправок должна использоваться в тех случаях, когда изменяются технические предписания, которым должны удовлетворять системы или компоненты транспортного средства начиная с определенной даты, с тем чтобы можно было получить официальное утверждение ЕЭК ООН, и в зависимости от положений национального или регионального законодательства обеспечить возможность национальной или региональной регистрации, даже если поправки предусматривают незначительное техническое изменение и не затрагивают конструкцию транспортного средства/компонента радикальным образом. В этой процедуре всегда необходимо изменение знака официального утверждения, с тем чтобы отличать новые официальные утверждения на основании Правил с внесенными в них поправками (далее именуются как "новые официальные утверждения") от существующих официальных утверждений на основании предшествующих поправок или Правил без поправок (далее именуются как "существующие официальные утверждения").

1.1.2 Существующие официальные утверждения могут оставаться действительными. Вместе с тем начиная с даты вступления в силу Договаривающиеся стороны не обязаны признавать их, если только в переходных положениях конкретно не оговорено иное.

1.1.3 Серии поправок должны содержать необходимые переходные положения, в которых определяется, по крайней мере, следующее:

1.1.3.1 дата вступления в силу, начиная с которой изготовители могут ходатайствовать о предоставлении официальных утверждений ЕЭК ООН на основании новых предписаний (определена как дата а) на рис. 1);

- 1.1.3.2 дата, начиная с которой транспортное средство/компонент должно/должен соответствовать новым предписаниям для получения официального утверждения ЕЭК ООН (определена как дата b) на рис. 1); и
- 1.1.3.3 дата, до которой Договаривающиеся стороны обязаны признавать существующие официальные утверждения (определена как дата c) на рис. 1).
- 1.1.4 Серия поправок должна также содержать переходное положение о Договаривающихся сторонах, для которых применение Правил вступает в силу после даты вступления в силу поправок. Это переходное положение должно гласить, что они не обязаны признавать существующие официальные утверждения.
- 1.1.5 Общие руководящие принципы, касающиеся переходных положений для серий поправок, изложены в приложении 1 к настоящему документу.
- 1.2 Дополнение
- 1.2.1 Дополнение включает поправку к Правилам, которая не предполагает изменения знака официального утверждения и обычно используется для:
  - 1.2.1.1 разъяснения процедур испытания без введения новых предписаний; или
  - 1.2.1.2 обеспечения ранее не предусматривавшихся новых возможностей.
- 1.2.2 Дополнения не должны использоваться в тех случаях, когда Договаривающимся сторонам необходимо проводить различие между новыми официальными утверждениями и существующими официальными утверждениями.
- 1.2.3 Дополнения начинают применяться обычно с даты вступления в силу, после чего испытания в соответствии с Правилами должны проводиться с учетом соответствующего дополнения. Если не указана никакая другая дата, то дополнения начинают применяться в отношении всех процедур официального утверждения, начатых после даты вступления в силу.
- 1.2.4 Существующие официальные утверждения остаются в силе, и Договаривающиеся стороны должны продолжать признавать их.

1.3 Исправление

Исправление содержит исправления к ранее распространявшимся текстам и обычно используется для исключения возможности различных толкований. Исправления считаются вносящимися ab initio, в результате чего дата вступления в силу указывает дату распространения депозитарием или - начиная с 16 октября 1992 года - дату принятия Всемирным форумом WP.29 или - начиная с 16 октября 1995 года - дату принятия Административным комитетом AC.1.

2. Рассмотрение особых случаев

2.1 Особые случаи для серий поправок

2.1.1 Особый случай 1-1

В случае, когда к Правилам, изначально касавшимся лишь официального утверждения типа компонентов, добавляются предписания по установке, которые не меняют предписаний, касающихся этих компонентов, и когда нет необходимости менять знаки официального утверждения, рекомендуется следовать процедуре принятия серии поправок с особым переходным положением, гласящим:

2.1.1.1 даже после даты вступления в силу серии поправок XX официальные утверждения компонентов и отдельных технических элементов на основании предыдущей серии поправок к Правилам должны оставаться действительными, и Договаривающиеся стороны, применяющие эти Правила, должны продолжать признавать их.

2.1.2 Особый случай 1-2

Когда поправка меняет технические предписания в соответствии с пунктом 1.1 выше лишь для некоторых из различных категорий транспортных средств или компонентов, охватываемых Правилами, и когда технические предписания, касающиеся других категорий транспортных средств или компонентов, остаются без изменений, рекомендуется следовать процедуре принятия серии поправок с особым переходным положением, гласящим:

2.1.2.1 даже после даты вступления в силу поправок серии XX официальные утверждения категорий транспортных средств или компонентов на основании предыдущей серии поправок к Правилам, которые не затрагиваются поправками серии XX, должны оставаться в силе и Договаривающиеся стороны, применяющие эти Правила, должны продолжать признавать их.

### 2.1.3 Особый случай 1-3

Не зависимо от положений пункта 1.1, если Договаривающиеся стороны, применяющие рассматриваемые Правила, соглашаются продолжать признавать существующие официальные утверждения бессрочно, вместо определения даты, оговоренной в пункте 1.1.3.3, серия поправок может содержать особое переходное положение, гласящее:

2.1.3.1 даже после даты вступления в силу поправок серии XX официальные утверждения на основании предыдущей серии поправок к Правилам должны оставаться действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие Правила, должны продолжать признавать их.

### 2.2 Особые случаи для дополнений

#### 2.2.1 Особый случай 2-1

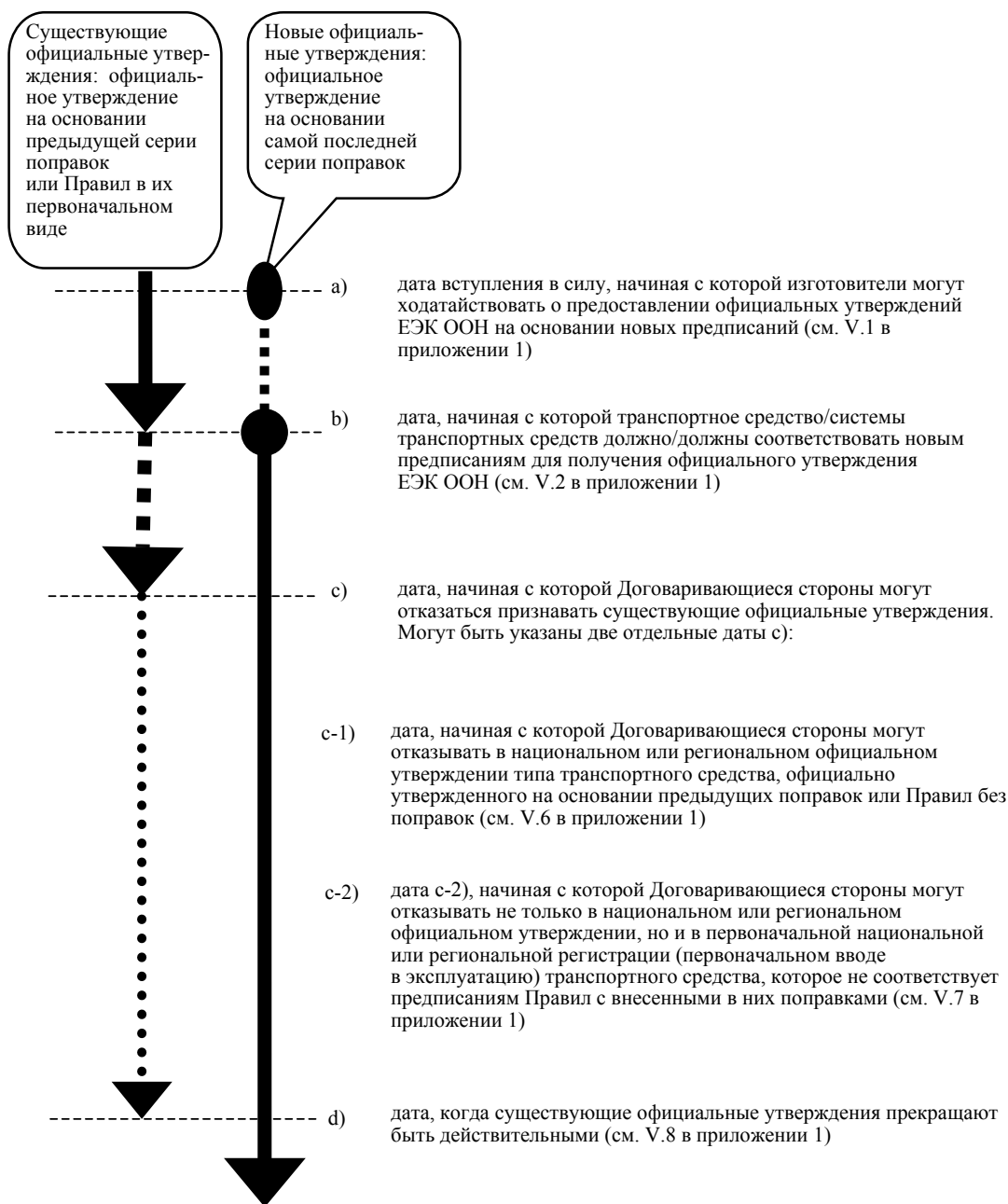
Даже в том случае, если дополнения не меняют технических предписаний, может потребоваться время для подготовки новой процедуры испытаний. В этом случае дополнения могут содержать следующее переходное положение:

2.2.2 до истечения ... месяцев после даты вступления в силу дополнения XX к поправкам серии XX к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения ЕЭК на основании Правил без поправок.

### 3. Прочие положения

Предлагая поправки к Правилам, вспомогательные органы WP.29 должны учитывать следующее:

- 3.1 когда на рассмотрении находится несколько предложений по поправкам к одним и тем же Правилам, эти предложения следует по возможности группировать в одну серию поправок или в одно дополнение;
- 3.2 представляя предложения по поправкам к Правилам, эксперты вспомогательных органов должны тщательно изучить этот документ и указать процедуру принятия поправок, которую они намерены избрать;
- 3.3 представляя предложения в отношении серии поправок с переходными положениями, эксперты вспомогательных органов должны предлагать для исключения устаревшие переходные положения в отношении предшествующей серии поправок; и
- 3.4 следует всегда тщательно изучать вопрос о переходных положениях, особенно о целесообразности использования серий поправок или дополнений.

**Примечание:**

Если дата b) и дата c) не указаны в переходных положениях, то считается, что они идентичны дате a).

Если дата d) не указана в переходных положениях, то существующие официальные утверждения могут оставаться действительными, но Договаривающиеся стороны не обязаны признавать их начиная с даты c).

**Рис. 1.** Иллюстрация переходного периода для Правил, касающихся транспортных средств или систем транспортных средств



Приложение 1

ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПЕРЕХОДНЫХ  
ПОЛОЖЕНИЙ ДЛЯ СЕРИЙ ПОПРАВOK

1. СИТУАЦИИ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТОИТ РАССМОТРЕТЬ

1.1 Переходные положения должны охватывать:

1. Официальные утверждения типа ЕЭК ООН
2. Национальные или региональные официальные утверждения типа
3. Национальную или региональную регистрацию новых транспортных средств
4. Транспортные средства и компоненты, находящиеся в эксплуатации

1.2 "Официальные утверждения типа ЕЭК ООН" могут относиться к:

- 1.-1. Новым Правилам
- 1.-2. Измененным или пересмотренным Правилам
- 1.-3. Предыдущим вариантам Правил

или речь может идти о:

- 1.4. Распространении официального утверждения

1.3 Продукция, к которой применяются официальные утверждения типа (ЕЭК ООН, региональные и национальные официальные утверждения типа), требования в отношении регистрации и/или эксплуатационные предписания, может быть подразделена на следующие группы:

- V: Транспортные средства и системы  
С: Компоненты и отдельные технические элементы  
F: Установка компонентов или отдельных технических элементов на новых транспортных средствах  
R: Сменные части для транспортных средств, находящихся в эксплуатации

- 1.4 Ситуации, указанные в пунктах 1.1 и 1.2, в сочетании с продукцией, перечисленной в пункте 1.3, обуславливают большое количество вариантов переходных положений. Для каждого отдельного случая необходимо правильно выбрать соответствующие положения.

В этой связи изложенные ниже четыре группы общих руководящих принципов следует рассматривать в качестве "памятной записки". Кроме того, независимо от заголовка каждая группа должна рассматриваться в каждом отдельном случае с учетом конкретных положений для обеспечения полного охвата переходных положений, например, пункт R "Сменные части для транспортных средств, находящихся в эксплуатации", также может применяться к переходным положениям С "Компоненты и отдельные технические элементы".

## 2. ПАМЯТНАЯ ЗАПИСКА

### 2.1 ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА И СИСТЕМЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

#### ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- V.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии XX ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.
- V.2 По истечении ... месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий утверждению, удовлетворяет предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.
- V.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официальных утверждений на основании поправок предыдущей серии к настоящим Правилам.
- V.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения типов транспортных средств, которые удовлетворяют предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками предыдущей серии в течение периода в ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX.

- V.5 Ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в национальном или региональном официальном утверждении типа транспортного средства, официально утвержденного на основании поправок серии XX к настоящим Правилам.
- V.6 До истечения ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в национальном или региональном официальном утверждении типа транспортного средства, официально утвержденного на основании поправок предыдущей серии к настоящим Правилам.
- V.7 По истечении ... месяцев после вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказать (в национальном или региональном официальном утверждении типа и могут отказать) в первоначальной национальной или региональной регистрации (первоначальном вводе в эксплуатацию) транспортного средства, которое не удовлетворяет предписаниям поправок серии XX к настоящим Правилам.
- V.8 По истечении ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам официальные утверждения, предоставленные на основании настоящих Правил, прекращают быть действительными, за исключением случаев, когда речь идет о типах транспортных средств, которые соответствуют предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.
- V.9 Не зависимо от переходных положений, изложенных выше, Договаривающиеся стороны, для которых применение настоящих Правил вступает в силу после даты вступления в силу самой последней серии поправок, не обязаны признавать официальные утверждения, которые были предоставлены в соответствии с какой-либо предыдущей серией поправок к настоящим Правилам.

V.10-S<sup>1</sup> Не зависимо от положений пункта ... (соответствует пункту V.7 или V.8 переходных положений), официальные утверждения категорий транспортных средств<sup>2</sup> на основании предыдущей серии поправок к Правилам, которые не затрагиваются поправками серии XX, должны оставаться действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие данные Правила, должны продолжать признавать их.

V.11-S<sup>3</sup> Даже после вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам официальные утверждения транспортных средств на основании предыдущей серии поправок к этим Правилам должны оставаться действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, должны продолжать признавать их.

## 2.2 КОМПОНЕНТЫ И ОТДЕЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ

### ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

C.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии XX ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.

C.2 По истечении ... месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если тип компонента или отдельного технического элемента, подлежащий официальному утверждению, удовлетворяет предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.

---

<sup>1</sup> Пункт V.10-S может использоваться в дополнение к пункту V.7 или V.8 только в тех случаях, когда поправки вносятся в соответствии с процедурой, подпадающей под особый случай 1-2.

<sup>2</sup> Здесь рекомендуется четко указать категории транспортных средств, которые не затрагиваются поправками (например, категория транспортных средств M1 или категория транспортных средств N1).

<sup>3</sup> Пункт V.11-S может использоваться вместо пункта V.7 или V.8 только в тех случаях, когда поправки вносятся в соответствии с процедурой, подпадающей под особый случай 1-3.

- C.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официального утверждения на основании поправок предыдущей серии к настоящим Правилам.
- C.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения типов компонентов или отдельных технических элементов, которые удовлетворяют предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками предыдущей серии, в течение периода в ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX.
- C.5 Ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в официальном утверждении типа компонента или отдельного технического элемента, официально утвержденного на основании поправок серии XX к настоящим Правилам.
- C.6 До истечения ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в официальном утверждении типа компонента или отдельного технического элемента, официально утвержденного на основании поправок предыдущей серии к настоящим Правилам.
- C.7 По истечении ... месяцев после вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут (отказать в национальном или региональном официальном утверждении типа и могут) запретить продажу компонента или отдельного технического элемента определенного типа, который не удовлетворяет предписаниям поправок серии XX к настоящим Правилам (за исключением тех случаев, когда данный компонент или отдельный технический элемент используется в качестве замены для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, и если данный компонент или отдельный технический элемент в техническом плане не может удовлетворять новым предписаниям, содержащимся в настоящих Правилах с внесенными в них поправками серии XX)<sup>4</sup>.
- C.8 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения устройств (компонентов и отдельных технических элементов) на основании любых поправок предыдущих серий при

---

<sup>4</sup> Текст, заключенный в скобки, в некоторых случаях может быть излишним.

условии, что эти устройства (компоненты и отдельные элементы) используются в качестве замены для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, и если данные устройства (компоненты и отдельные технические элементы) в техническом плане не могут удовлетворять новым предписаниям поправок последней серии.

- C.9 По истечении ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам официальные утверждения, предоставленные на основании настоящих Правил, прекращают быть действительными, за исключением случаев, когда речь идет о типах компонентов или отдельных технических элементов, которые соответствуют предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.
- C.10 Не зависимо от переходных положений, изложенных выше, Договаривающиеся стороны, для которых применение настоящих Правил вступает в силу после даты вступления в силу самой последней серии поправок, не обязаны признавать официальные утверждения, которые были предоставлены в соответствии с какой-либо предыдущей серией поправок к настоящим Правилам.
- C.11-S<sup>5</sup> Не зависимо от положений пункта ... (соответствует пункту V.7 или V.8 переходных положений), официальные утверждения компонентов или отдельных технических элементов<sup>6</sup> на основании предыдущей серии поправок к Правилам, которые не затрагиваются поправками серии XX, должны оставаться действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие данные Правила, должны продолжать признавать их.
- C.12-S<sup>7</sup> Даже после вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам официальные утверждения компонентов или отдельных технических

---

<sup>5</sup> Пункт C.11-S может использоваться в дополнение к пункту C.7 или C.9 только в тех случаях, когда поправки вносятся в соответствии с процедурой, подпадающей под особый случай 1-2.

<sup>6</sup> Здесь рекомендуется четко указать компоненты или отдельные технические элементы, которые не затрагиваются поправками (например, ремни безопасности для транспортных средств категории M1).

<sup>7</sup> Пункт C.12-S может использоваться вместо пункта C.7 или C.9 только в тех случаях, когда поправки вносятся в соответствии с процедурой, подпадающей под особый случай 1-1 или 1-3.

элементов на основании предыдущей серии поправок к этим Правилам должны оставаться действительными и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, должны продолжать признавать их.

2.3 УСТАНОВКА КОМПОНЕНТОВ И ОТДЕЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ НА НОВЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- F.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии XX ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна запрещать установку на транспортном средстве компонента или отдельного технического элемента, официально утвержденного на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.
- F.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку на транспортном средстве компонента или отдельного технического элемента, официально утвержденного на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками предыдущей серии, в течение периода в ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX.
- F.3 По истечении периода в ... месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку компонента или отдельного технического элемента, который не отвечает предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX, на новом транспортном средстве, национальное официальное утверждение типа, региональное утверждение типа или отдельное официальное утверждение которого было предоставлено более ... месяцев после вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам.
- F.4 По истечении периода в ... месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку компонента или отдельного технического элемента, который не отвечает предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX, на новом транспортном средстве, впервые зарегистрированном более ... месяцев после вступления в силу поправок серии XX к настоящим Правилам.

2.4 СМЕННЫЕ ЧАСТИ ДЛЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, НАХОДЯЩИХСЯ  
В ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- R.1 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения компонентов или отдельных технических элементов, которые отвечают предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками любых предыдущих серий, если эти компоненты или отдельные технические элементы используются в качестве замены для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, и если на них технически невозможно установить компонент или отдельный технический элемент, который удовлетворяет предписаниям, содержащимся в настоящих Правилах с внесенными в них поправками серии XX.
- R.2 После официальной даты вступления в силу поправок серии XX ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна запрещать установку или использование на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, компонентов или отдельных технических элементов, официально утвержденных на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии XX.
- R.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку или использование на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, компонентов или отдельных технических элементов, официально утвержденных на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками предыдущих серий, в течение периода в ... месяцев после даты вступления в силу поправок серии XX.
- R.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку или использование на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, компонентов или отдельных технических элементов, официально утвержденных на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками любой предыдущей серии, если эти компоненты или отдельные технические элементы используются в качестве замены и если данные компоненты или отдельные технические элементы в техническом плане не могут удовлетворять новым предписаниям, содержащимся в настоящих Правилах с внесенными в них поправками серии XX.